

POLITIKA E PRIVATËSISË

PËRMBLEDHJE E POLITIKËS SË PRIVATËSISË

1. **KUSH JEMI?** Jemi ITX KOSOVO L.L.C. dhe BERSHKA S.A., dhe i përpunojmë të dhënat tuaja si *kontrollues të përbashkët*. Kjo do të thotë se mbajmë përgjegjësi për mënyrën se si i përpunojmë dhe mbrojmë të dhënat tuaja. [Shikoni më shumë.](#)
2. **PËR ÇFARË I PËRDORIM TË DHËNAT TUAJA?** Do t'i përdorim të dhënat tuaja (të mbledhura në internet ose personalisht), ndër qëllimet e tjera, **për të menaxhuar regjistrimin tuaj** si përdorues, **për të menaxhuar blerjet** e produkteve ose shërbimeve, për t'iu përgjigjur kërkesave tuaja për informacion, dhe, nëse dëshironi, për t'ju dërguar komunikime të personalizuar. [Shikoni më shumë.](#)
3. **PËRSE I PËRDORIM TË DHËNAT TUAJA?** Kemi baza ligjore për të përpunuar të dhënat tuaja për arsye të ndryshme. Arsyeja kryesore është se na nevojitet t'i përpunojmë të dhënat tuaja për **të zbatuar kontratën** që pranoni me ne kur regjistroheni dhe kur bëni blerje apo shijoni çfarëdo shërbimi ose funksioni që ofrojmë. Të dhënat tuaja i përdorim edhe për arsye të tjera, si për shembull, për t'iu përgjigjur kërkesave tuaja ose për të dërguar buletinet që keni kërkuar të merrni prej nesh. [Shikoni më shumë.](#)
4. **ME KË I NDAJMË TË DHËNAT TUAJA?** I ndajmë të dhënat tuaja me ofruesit e shërbimit që na ndihmojnë ose mbështesin, qofshin kompani të Grupit Inditex apo ofrues të tretë. [Shikoni më shumë.](#)
5. **TË DREJTAT TUAJA.** Keni të drejtën e qasjes, ndreqjes ose fshirjes së të dhënave tuaja personale. Në disa raste, gjithashtu iu takojnë disa të drejta të tjera të tilla si, për shembull, të kundërshtoni përdorimin e të dhënave tuaja nga ana jonë ose transferimin e të dhënave tuaja, siç përshkruhet më hollësisht në vazhdim. [Shikoni më shumë.](#)

Ju inkurajojmë të lexoni **Politikën** tonë të plotë më poshtë, për të kuptuar më mirë mënyrën se si do t'i përdorim të dhënat tuaja personale dhe të drejtat tuaja lidhur me të dhënat tuaja.

PËRPARA SE TË FILLONI ...

- Në këtë **Politikë** do të gjeni të **gjithë informacionin përkatës** që lidhet me përdorimin që u bëjmë të dhënave personale të përdoruesve dhe klientëve tanë, **pavarësisht kanalit apo mjeteve (në internet ose fizikisht)** që përdorni për të ndërvepruar me ne.

- Nëse doni të informoheni se si i përdorim skedarët kuki dhe pajisjet e ngjashme që mund të instalohen në терминаlet e klientëve dhe përdoruesve tanë, ju rekomandojmë të lexoni Politikën e kukive.
- **Ne jemi transparentë** për veprimet që do të kryejmë me të dhënat tuaja personale, për t'ju ndihmuar të kuptoni mënyrat se si do t'i përdorim të dhënat tuaja, si dhe të drejtat që keni në lidhje me të dhënat tuaja:
 - Ne ju vëmë në dispozicion të gjithë informacionin e përfshirë në këtë Politikë **me afat të pacaktuar**, që të mund ta lexoni kur ta shihni të përshtatshme dhe krahas kësaj,
 - do të gjeni gjithashtu **më shumë informacion** për mënyrën se si i përdorim të dhënat tuaja teksa **ndërveproni me ne**.
- Këta janë disa terma që i përdorim rregullisht në këtë Politikë:
 - Kur flasim për **Platformën** tonë, i referohemi në përgjithësi çdo kanali ose mjeti, digjital ose fizik, që mund të keni përdorur për të ndërvepruar me ne. Më kryesoret janë:
 - **Faqja jonë e internetit.**
 - **Aplikacioni** ynë, ku përfshihet si aplikacioni celular që keni instaluar në pajisjen tuaj, ashtu edhe të tjera që mund të përdorim në platformën tonë.
 - Fizikisht, në çdo **dyqan tonin fizik**.

1. KUSH ËSHTË KONTROLLUESI I TË DHËNAVE TUAJA?

Kontrolluesit e të dhënave janë:

- **ITX KOSOVO L.L.C.** kompania që ushtron veprimtarinë aktualisht në MAQEDONINË E VERIUT për shitjen e produkteve të markës BERSHKA ("**BERSHKA KOSOVO**"):
 - Postal address: Zona re Industriale, Veternik, Albi Mall, 10 000 Prishtinë, Kosovo.
 - E-mail address of the Data Protection Officer: dataprotection@bershka.com
- **BERSHKA ESPAÑA S.A. ("BERSHKA")**:
 - Adresa postare: Avda. de la Diputación, Edificio Inditex, 15143, Arteixo (A Coruña), Spanjë
 - Emaili i Zyrtarit për Mbrojtjen e të Dhënave: dataprotection@bershka.com

Me fjalë të tjera, si "**BERSHKA KOSOVO**" ashtu edhe "**BERSHKA**" (së bashku "Ne", "Neve" ose "Kontrolluesit e përbashkët"), janë **Kontrolluesit e përbashkët** të të dhënave. Kjo do të thotë që ne jemi përgjegjës për përpunimin dhe mbrojtjen e të dhënave tuaja personale.

2. PËRSE I PËRPUNOJMË TË DHËNAT TUAJA PERSONALE?

Në varësi të qëllimit për të cilin i përpunojmë të dhënat tuaja, herë pas here, siç shpjegohet më poshtë, na duhet të përpunojmë disa të dhëna apo të tjera, që janë në përgjithësi, **në varësi të çdo rasti**, si vijon:

- **të dhënat e identitetit** tuaj (për shembull, emri, mbiemri, imazhi, gjuha dhe shteti ku ndërveproni me ne, të dhënat e kontaktit etj.);
- informacione **ekonomike dhe transaksionesh** (për shembull, të dhënat e pagesës ose të kartës suaj, informacione për blerjet tuaja, porositë, kthimet etj.);
- të dhëna për **lidhjen, vendndodhjen gjeografike dhe/ose shfletimin** (për shembull, të dhënat e vendndodhjes, numri i identifikimit të pajisjes ose kodi ID i reklamimit etj.);

- informacione **komerciale** (për shembull, nëse jeni abonuar në buletin tonë),
- informacione rreth **shijeve dhe preferencave tuaja**.

Kini parasysh që kur ju kërkojmë të plotësoni të dhënat tuaja personale për t'ju dhënë qasje në çdo funksionalitet ose shërbim në platformë, disa fusha do t'i shënojmë si të *detyrueshme*, pasi ky informacion na duhet që të mund t'ju ofrojmë shërbimin ose për t'ju dhënë qasje në funksionalitetet në fjalë. Kini parasysh se nëse vendosni të mos na i vini në dispozicion këto të dhëna, mund të mos arrini të përfundoni regjistrimin tuaj si përdorues ose mund të mos i përdorni dot shërbimet apo funksionalitetet e caktuara.

Në raste të caktuara, një palë e tretë mund të na ketë dhënë informacione për ju duke përdorur një veçori ose shërbim në platformë, për shembull, duke ju dërguar një kartë dhuratë ose duke dërguar një porosi në adresën tuaj. Në këto raste, ne i përpunojmë të dhënat tuaja vetëm atje ku nevojitet për këtë veçori apo shërbim, siç përcaktohet në këtë Politikë.

Në raste të tjera, mund të mbledhim informacione në mënyrë pasive, pasi mund të përdorim mjete gjurmuese si kuki shfletuesish dhe teknologji të ngjashme në platformën tonë dhe në komunikimet që ju dërgojmë.

Në varësi të mënyrës se si ndërveproni me platformën tonë, pra në varësi të shërbimeve, produkteve ose funksionaliteteve që doni të përdorni, do t'i përpunojmë të dhënat tuaja personale për qëllimet e mëposhtme:

QËLLIMI	+ info
1. Për të menaxhuar regjistrimin tuaj si përdorues i platformës	Nëse vendosni të bëheni përdorues i regjistruar në platformën tonë, na duhet të përpunojmë të dhënat tuaja për t'ju identifikuar juve si përdorues të platformës dhe për t'ju dhënë qasje në funksionalitetet, produktet dhe shërbimet e saj të ndryshme në dispozicionin tuaj si përdorues i regjistruar. Ju mund ta anuloni llogarinë e regjistruar të përdoruesit duke na kontaktuar përmes shërbimit të klientit. Duam t'ju informojmë se të dhënat që mbledhim lidhur me veprimtarinë tuaj, të cilat janë mbledhur nga kanale të ndryshme të platformës dhe që përfshijnë të gjitha blerjet tuaja, do të mbeten të lidhura me llogarinë tuaj, në mënyrë që të mund të keni qasje në të gjitha informacionet së bashku. Ju keni mundësinë të përdorni opsionin e hyrjes përmes një rrjeti social ose një tjetër bashkëpunëtori që e mundëson këtë shërbim (hyrje nga rrjetet sociale) kur është i disponueshëm në ekranin tonë të hyrjes në llogari, qoftë duke lidhur hyrjen përmes rrjeteve sociale në llogarinë tuaj ose duke regjistruar një të re. Në këtë rast, kredencialet e hyrjes, si dhe emri dhe emaili/numri i telefonit (mund t'ju duhet ta autorizoni), do të importohen nga rrjeti juaj social ose llogaria e bashkëpunëtorit. Duke përdorur opsionin e hyrjes, këto palë të treta mund të na dërgojnë disa informacione shtesë për profilin tuaj publik, si: emrin tuaj, gjininë, moshën e përafërt ose fotografinë e profilit, sipas kushteve të përdorimit të rrjetit social/bashkëpunëtorit, ndaj ju rekomandojmë t'i lexoni me kujdes. Nëse nuk na jepni autorizimin tuaj, nuk do t'i mbajmë këto të dhëna shtesë. Gjithashtu, përdorimi i këtij funksionaliteti mund të nënkuptojë që ofroni informacione të caktuara rreth veprimtarisë suaj për rrjetin social ose bashkëpunëtorin. Në çdo rast, ju rekomandojmë të lexoni cilësimet e privatësisë dhe politikat e privatësisë së bashkëpunëtorit ose rrjetit social, për të mësuar se si i përpunojnë të dhënat tuaja këto palë të treta.
2. Për zhvillimin, përmbushjen dhe zbatimin e kontratës së blerjes ose të shërbimeve që keni zbatuar me ne në platformë.	Ky qëllim përfshin edhe përpunimin e të dhënave tuaja, kryesisht: Për t'ju kontaktuar për përditësime ose njoftime informuese që lidhen me funksionalitetet, produktet ose shërbimet e kontraktuara, duke përfshirë sondazhet e cilësisë dhe për të

QËLLIMI	+ info
	qenë në gjendje të përcaktojmë shkallën e kënaqësisë së klientit me shërbimin e ofruar. ▪ Për të menaxhuar pagesat e produkteve që blini, pavarësisht procedurës së përdorur për pagesën. Për shembull: ▪ Nëse me blerjen e cilitdo nga produktet tona përmes faqes së internetit ose aplikacionit, zgjidhni të aktivizoni funksionalitetin e ruajtjes së të dhënave të pagesës dhe adresës së dërgesës për blerje të ardhshme, atje ku ky funksionalitet është i disponueshëm, na duhet t'i përpunojmë të dhënat e përcaktuara për aktivizimin dhe zhvillimin e atij funksionaliteti. Miratimi i aktivizimit të këtij funksionaliteti mundëson shfaqjen e të dhënave tuaja të pagesës të plotësura automatikisht në blerjet e mëtejshme, në mënyrë që të mos t'ju duhet t'i futni sërish për çdo proces të ri. Këto të dhëna do të konsiderohen të vlefshme dhe efektive për blerjet e mëtejshme. Ju mund t'i ndryshoni ose t'i anuloni të dhënat e pagesës në çdo kohë përmes seksionit të informacioneve të pagesës, si të llogarisë suaj të përdoruesit të regjistruar në faqen e internetit, ose të seksionit "Llogaria ime" në aplikacion. ▪ Nëse është e disponueshme dhe zgjidhni të përdorni funksionalitetin e aplikacionit për të paguar blerjet ballë për ballë, na duhet të përpunojmë të dhënat tuaja për ta aktivizuar, në mënyrë që të mund të filloni blerjet në dyqanet fizike që e mundësojnë këtë. ▪ Për të aktivizuar mekanizmat e nevojshëm për parandalimin dhe zbulimin e përdorimeve të paautorizuara të platformës (për shembull, gjatë procesit të blerjes dhe të kthimit, si dhe mashtimit të mundshëm që bëhet ndaj jush dhe/ose ndaj nesh). Nëse konsiderojmë që transaksioni mund të jetë mashtues ose regjistrojmë sjellje jonormale që tregon përpjekje për përdorim mashtues të veçorive, produkteve ose shërbimeve tona, ky përpunim mund të sjellë pasojë, si bllokimin e transaksionit ose fshirjen e llogarisë suaj të përdoruesit. ▪ Për të menaxhuar shkëmbimet ose kthimet e mundshme pasi të keni blerë dhe menaxhuar kërkesat e informacionit të disponueshmërisë për artikujt, rezervimet e produkteve përmes platformës, në varësi të disponueshmërisë së këtyre opsioneve herë pas here. ▪ Për qëllime faturimi dhe për t'i bërë të disponueshme për ju vërtetimet dhe faturat e blerjeve që keni bërë përmes platformës. ▪ Për t'u siguruar që jeni në gjendje të përdorni funksionalitete ose shërbime të tjera të disponueshme, si blerja, marrja, menaxhimi dhe përdorimi i kartës dhuratë ose i kuponit dhuratë dhe që të keni qasje dhe të përdorni lidhjen Wi-Fi që vëmë në dispozicion të klientëve tanë në dyqanet fizike. ▪ Për t'ju ofruar shërbime të caktuara përmes aplikacionit (si gjetësi i artikullit, rezervimi i dhomës së provës etj.), që janë të disponueshme në disa dyqane fizike, mund të përpunojmë të dhënat e vendndodhjes dhe të kontaktit.

QËLLIMI	+ info
3. Për të plotësuar kërkesat ose aplikimet që bëni përmes kanaleve të Shërbimit të klientit	Ne përpunojmë vetëm të dhënat personale që janë rreptësisht të nevojshme për të menaxhuar apo zgjidhur kërkesën apo aplikimin tuaj. Nëse na kontaktoni përmes telefonit, telefonata mund të regjistrohet për arsye cilësie si dhe në mënyrë që të mund t'i përgjigjemi kërkesës suaj. Nëse ofrohet dhe ju zgjidhni të përdorni WhatsApp si kanal për të komunikuar me Shërbimin e klientit, ne do ta ndajmë numrin tuaj të telefonit me WhatsApp Inc. (një kompani që ndodhet në SHBA) për të konfirmuar që jeni përdorues i këtij shërbimi. Ju rekomandojmë të rishikoni cilësimet e privatësisë dhe të lexoni politikën e privatësisë së WhatsApp për të marrë informacione më të hollësishme për përdorimin nga ana e WhatsApp e të dhënave personale të përdoruesve që përdorin shërbimet e tyre. Nëse ofrohet dhe ju zgjidhni të komunikoni me Shërbimin e klientit përmes shërbimit të bisedës të një rrjeti social ose një bashkëpunëtori tjetër, disa nga të dhënat tuaja personale, si emri ose emri i përdoruesit, do të importohen nga rrjeti juaj social ose llogaria e bashkëpunëtorit. Gjithashtu, kini parasysh se të dhënat që dërgoni për këtë shërbim do të jenë të disponueshme për rrjetin tuaj social ose bashkëpunëtorin si dhe subjekt i politikave të tyre të privatësisë, prandaj ju rekomandojmë të rishikoni cilësimet e privatësisë dhe të lexoni politikën e privatësisë të rrjetit social apo bashkëpunëtorit, për të marrë informacion më të hollësishëm për përdorimin që i bëjnë ata të dhënave tuaja personale kur përdorni shërbimet e tyre.
4. Për qëllime marketingu.	Ky qëllim përfshin përpunimin e të dhënave tuaja kryesisht për rastet e mëposhtme: ▪ Personalizimin e shërbimeve që ju ofrojmë dhe për të na mundësuar t'ju japim rekomandime të bazuara në ndërveprimet tuaja me ne në platformë dhe një analizë të profilin tuaj të përdoruesit (për shembull, bazuar në historikun tuaj të blerjeve dhe të shfletimit). ▪ Nëse dhe kur abonoheni në buletin tonë, ne i përpunojmë të dhënat tuaja personale për të menaxhuar abonimin tuaj, si dhe për të dërguar informacion të personalizuar lidhur me produktet ose shërbimet tona përmes mjeteve të ndryshme (si me email dhe SMS). Ne mund t'ju bëjmë gjithashtu të disponueshëm këtë informacion përmes njoftimeve nxitëse, në rast se i keni aktivizuar ato në pajisjen tuaj. ▪ Përkatësisht, kini parasysh se ky përpunim i të dhënave nënkupton analizën e profilin të përdoruesit apo klientit për të përcaktuar preferencat dhe si rrjedhim, cilat produkte dhe shërbime janë më të përshtatshme me stilin tuaj kur ju dërgojmë informacione. Për shembull, bazuar në historikun tuaj të blerjeve dhe të shfletimit (përkatësisht në varësi të artikujve që keni klikuar), do t'ju bëjmë sugjerime lidhur me produkte që mendojmë se mund t'ju interesojnë, si dhe, nëse jeni një përdorues i regjistruar, do t'ju ofrojmë funksionalitetin "rikthe shportën". ▪ Kini parasysh se mund ta anuloni abonimin në buletin në çdo kohë pa kosto, përmes seksionit "Buletini" në platformë, krahas udhëzimeve që ju japim me çdo njoftim. Nëse nuk doni

QËLLIMI	+ info
	të merrni njoftime me shtytje, mund ta çaktivizoni këtë opsion në pajisjen tuaj. - Ju shfaqim reklama në internet që mund t'i shihni kur vizitoni faqet e internetit dhe aplikacionet, për shembull, në rrjetet sociale. Reklamat që shihni mund të jenë të rastësishme, por në raste të tjera mund të jenë reklama që lidhen me preferencat tuaja ose historikun e blerjeve dhe shfletimeve. - Nëse përdorni rrjetet sociale, mund t'u japim kompanive me të cilat bashkëpunojmë disa informacione, në mënyrë që ata të mund t'ju shfaqin juve reklamat e markës sonë dhe, në përgjithësi, t'ju ofrojmë juve dhe përdoruesve si ju reklama që marrin parasysh profilin tuaj në këto faqe të rrjeteve sociale. Nëse doni informacione rreth përdorimit të të dhënave tuaja dhe mënyrës se si funksionojnë reklamat në rrjetet sociale, ju rekomandojmë të rishikoni politikën e privatësisë së faqeve të rrjeteve sociale ku keni profile. - Ne i përdorim gjithashtu të dhënat tuaja për të bërë matje dhe analiza segmentesh në reklamat që u shfaqim përdoruesve në disa nga platformat e bashkëpunëtorëve tanë. Për ta bërë këtë, bashkëpunojmë me këto palë të treta që na ofrojnë teknologjinë e nevojshme (për shembull, kuki, pikselë, SDK etj.) për përdorimin e këtyre shërbimeve. Kini parasysh që mund të jetë e nevojshme t'i pajisni çdo herë me informacione të caktuara ose një lloj identifikuesi (për shembull, ID-ja e reklamimit që lidhet me pajisjen, një identifikues i lidhur me një kuki etj.). Nëse do të doni më shumë informacion në këtë drejtim, lexoni Politikën e kukive. Gjithashtu, mund të rivendosni ID-në e reklamimit ose të çaktivizoni reklamat e personalizuar në pajisjen tuaj, duke rregulluar preferencat tuaja në seksionin e cilësimeve të pajisjes suaj. - Pasurimi i të dhënave: Kur mbledhim të dhënat tuaja personale nga një sërë burimesh, mund t'i konsolidojmë ato në rrethana të caktuara me qëllim që të kuptojmë më mirë nevojat tuaja dhe preferencat që lidhen me produktet dhe shërbimet (duke përfshirë për qëllime të analizës, për të gjeneruar profilet përdoruesish, hulumtime marketingu, sondazhe për cilësinë dhe për të përmirësuar ndërveprimet tona me klientët tanë). Kjo i referohet, për shembull, mënyrës se si i kombinojmë informacionet tuaja, nëse keni një llogari të regjistruar dhe duke përdorur të njëjtin email të lidhur me llogarinë tuaj, kur bëni një blerje si vizitor, ose me informacione që plotësohen automatikisht (si adresat IP dhe MAC ose meta të dhënat) që mund t'i lidhim me informacionin që na keni dhënë drejtpërsëdrejti përmes veprimtarisë suaj në platformë ose në çdo dyqan tonin (për shembull, informacione që lidhen me blerjet tuaja, qoftë në dyqane fizike apo online, preferencat tuaja etj.). - Për të ndërmarrë veprime promovionale (për shembull, për organizimin e konkurseve ose për të dërguar listën e artikujve të ruajtur në emailin që caktoni ju vetë). Me pjesëmarrjen në cilindo veprim promovional, ju na autorizoni të përpunojmë të dhënat personale që keni ndarë me ne, në varësi të veprimeve promovionale dhe që t'i paraqesim ato përmes mediave të ndryshme, si rrjetet sociale ose vetë platforma. Në çdo veprim

QËLLIMI	+ info
	promocional ku merrni pjesë, do t'i keni të disponueshme kushtet e përgjithshme, ku do të gjeni informacione më të hollësishme për përpunimin e të dhënave tuaja personale. Për të shpërndarë në platformë ose përmes kanaleve tona në rrjetet sociale, fotografi që keni ndarë publikisht, nëse na jepni miratimin tuaj për këtë qëllim.
5. Analiza e përdorimit dhe cilësisë për përmirësimin e shërbimeve tona	Nëse hyni në platformën tonë, ju informojmë që do t'i trajtojmë të dhënat e shfletimit për qëllime analitike dhe statistikore, pra, për të kuptuar mënyrën se si përdoruesit ndërveprojnë me platformën dhe me veprimet që ndërmarrim në faqet tona të tjera të internetit dhe aplikacionet, për përmirësimin e shërbimeve tona. Krahas kësaj, ju merrni pjesë herë pas here në sondazhe dhe veprime për cilësinë për të ditur shkallën e kënaqësisë së klientëve dhe përdoruesve tanë dhe për të identifikuar fushat që kanë nevojë për përmirësim.

3. SI NA LEJOHET LIGJËRISHT TË PËRPUNOJMË TË DHËNAT TUAJA?

Kushtet ligjore sipas të cilave na lejohe t'i përpunojmë të dhënat tuaja personale, varen gjithashtu nga qëllimi për të cilin i përpunojmë ato, siç shpjegohet në tabelën e mëposhtme:

Qëllimi	Baza ligjore
1. Për menaxhimin e regjistrimit tuaj si përdorues i platformës	Ne i përpunojmë të dhënat tuaja pasi kjo është e nevojshme për kushtet që rregullojnë përdorimin e platformës. Me fjalë të tjera, që të jeni në gjendje të regjistroheni si përdorues në platformë, na duhet të përpunojmë të dhënat tuaja personale, pasi përndryshe nuk do të mundeshim ta menaxhonim regjistrimin tuaj. Konsiderojmë që kemi një interes legjitim për të lidhur blerjet që bëni me llogarinë tuaj dhe të dhënat e mbledhura përmes kanaleve të ndryshme të platformës rreth veprimtarisë suaj. Nëse zgjidhni të përdorni qasjen ose hyrjen përmes një rrjeti social, ne kemi lejen ligjore për të përpunuar të dhënat tuaja, pas miratimit nga ana juaj kur autorizoni caktimin e të dhënave tuaja nga rrjeti social.
2. Zhvillimi, përmbushja dhe hartimi i kontratës së blerjes ose të shërbimeve	Ne i përpunojmë të dhënat tuaja pasi përpunimi i tyre është i nevojshëm për ne që të bëjmë kontratën e blerjes ose të shërbimeve së bashku. Disa përpunime të dhënash që lidhen me procesin e blerjes, aktivizohen vetëm sepse ju e kërkonit ose e autorizoni këtë, siç është rasti i ruajtjes së të dhënave të pagesës për blerje të ardhshme ose përpunimi i të dhënave të nevojshme për të skanuar faturat përmes seksionit "Portofoli" të aplikacionit ose për t'ju pajisur me funksionalitetet "Vjen së shpejti" / "Kthehet së shpejti", atje ku këto funksione janë të disponueshme. Në

	këto raste, përpunimi që u bëjmë të dhënave mbështetet nga miratimi juaj. Krahës kësaj, ne i përpunojmë të dhënat tuaja të vendndodhjes kur na jepni miratimin për t'iu ofruar shërbime t; caktuara përmes aplikacionit, kur vizitoni disa nga dyqanet tona fizike. Konsiderojmë se kemi një interes legjitim për të kryer verifikimet e nevojshme për të zbuluar dhe parandaluar mashtrimet e mundshme ose përdorimet mashtruese të Platformës, për shembull kur bëni një blerje ose kthim ose për të analizuar efikasitetin e disa shërbimeve të përfshira në Platformë, të tilla si për shembull, mjeti Rekomandues i Masës. Ne e kuptojmë që përpunimi i këtyre të dhënave është diçka pozitive për të gjitha palët e përfshira: për ju, pasi na mundëson të marrim masat për t'ju mbrojtur nga mashtrimi i tentuar nga palë të treta; për ne, pasi na mundëson të shmangim përdorime të paautorizuara të platformës; për të gjithë klientët dhe shoqërinë, pasi mbron gjithashtu interesat e tyre duke garantuar parandalimin e aktiviteteve mashtruese dhe identifikimin e tyre kur ndodhin.
3. Shërbimi i klientit	Ne konsiderojmë që kemi interes legjitim për t'iu përgjigjur kërkesave apo pyetjeve tuaja përmes kanaleve të ndryshme ekzistuese të kontaktit. E kuptojmë që përpunimi i këtyre të dhënave është i dobishëm edhe për ju, pasi na mundëson t'ju ndihmojmë në mënyrën e duhur dhe t'ju përgjigjemi pyetjeve të shtruara. Kur na kontaktoni, veçanërisht për menaxhimin incidenteve që lidhen me porosinë tuaj ose produktin/shërbimin e blerë nga platforma, përpunimi i të dhënave tuaja është i nevojshëm për të përmbushur kontratën e blerjes. Kur kërkesa juaj lidhet me ushtrimin e të drejtave tuaja për të cilat do t'ju informojmë më poshtë, ose me pretendime që lidhen me produktet ose shërbimet tona, na lejohet ligjërisht t'i përpunojmë të dhënat tuaja për përmbushjen e detyrimeve tona ligjore.
4. Marketingu	Na lejohet ligjërisht t'i përpunojmë të dhënat tuaja për qëllime marketingu falë miratimit që na jepni, për shembull, kur pranoni të merrni informacione të personalizuar përmes kanaleve të ndryshme, kur autorizoni dërgimin e njoftimeve me shtytje në pajisjen tuaj, kur e konfiguroni te cilësimet e privatësisë së pajisjes suaj, kur jepni pëlqimin përmes cilësimeve të kukive ose kur pranoni kushtet e përgjithshme ligjore për të marrë pjesë në veprime promovionale ose për të publikuar fotografite tuaja në platformë ose në kanalet tona në rrjetet sociale. Për t'ju ofruar shërbime të personalizuar ose për t'ju dhënë informacione të personalizuar, si në platformë ose në ato të palëve të treta, si dhe për t'u angazhuar në pasurimin e të dhënave, konsiderojmë se kemi interes legjitim për kryerjen e një profilizimi me informacionet që keni rreth jush (si shfletimet që keni bërë, preferencat ose historiku i blerjeve) dhe të dhënat personale që na keni dhënë, si diapazoni i moshës ose gjuha, pasi e kuptojmë që përpunimi i këtyre të dhënave është

	i dobishëm edhe për ju, sepse ju mundëson të përmirësoni përvojën tuaj si përdorues dhe të keni qasje në informacione në përputhje me preferencat tuaja.
5. Analiza e përdorimit dhe cilësisë	Konsiderojmë se kemi interes legjitim për të analizuar përdorimin e platformës dhe shkallën e kënaqësisë së përdoruesit, pasi e kuptojmë që përpunimi i këtyre të dhënave është gjithashtu i dobishëm për ju, meqenëse qëllimi është përmirësimi i përvojës së përdoruesit dhe ofrimi i një shërbimi me cilësi të lartë.

4. PËR SA KOHË DO T'I MBAJME TË DHËNAT TUAJA?

Koha që do t'i mbajmë të dhënat tuaja do të varet nga qëllimet për të cilat i përpunojmë ato, siç shpjegohet më poshtë:

Qëllimi	Kohëzgjatja e mbajtjes së të dhënave
1. Për menaxhimin e regjistrimit tuaj si përdorues i platformës	Ne do t'i përpunojmë të dhënat tuaja për kohën gjatë së cilës do të qëndroni si përdorues i regjistruar (që do të thotë, derisa të vendosni të anuloni abonimin).
2. Zhvillimi, përmbushja dhe zbatimi i kontratës së blerjes ose të shërbimeve	Ne do t'i përpunojmë të dhënat tuaja për kohën që na duhet të menaxhojmë blerjen e produkteve ose shërbimeve që blini, duke përfshirë kthime të mundshme, ankesa ose pretendime që lidhen me blerjen e produktit ose shërbimit në fjalë. Ndonjëherë i përpunojmë të dhënat vetëm deri në momentin që vendosni ju, siç është rasti i të dhënave të pagesës që na keni kërkuar të ruajmë për blerje të ardhshme (atje ku është e mundur kjo veçori).
3. Shërbimi i klientit	Ne do t'i përpunojmë të dhënat tuaja për kohën që na duhet për të përmbushur kërkesën ose aplikimin tuaj.
4. Marketingu	Ne do t'i përpunojmë të dhënat tuaja derisa të anuloni abonimin në buletin. Po ashtu, do t'ju shfaqim reklama të personalizuar derisa të ndryshoni pajisjen, shfletuesin dhe/ose cilësimet e kukive, ku leja për ta bërë këtë tërhiqet. Nëse merrni pjesë në nisma promovionale, do t'i mbajmë të dhënat për një periudhë (6) gjashtë-mujore nga përfundimi i nismës.
5. Analiza e përdorimit dhe cilësisë	Ne do t'i përdorim të dhënat tuaja herë pas here për kohën gjatë së cilës vazhdojmë të kryejmë veprimtari apo sondazhe të caktuara për cilësinë ose deri kur të anonimizojmë të dhënat e shfletimit tuaj.

Pavarësisht faktit që do t'i përpunojmë të dhënat tuaja për kohën e saktë që na duhet për arritjen e qëllimit në fjalë, do t'i ruajmë dhe do t'i mbrojmë ato në vazhdim, për kohën gjatë së cilës mund të lindë përgjegjësi për përpunimin e tyre, në përputhje me legjislacionin në fuqi. Pasi secilës nga veprimtarive të mundshme t'i kalojë afati kohor, do të vijojmë me fshirjen e të dhënave personale.

5. A I NDAJMË TË DHËNAT TUAJA ME PALË TË TRETA?

Për të arritur qëllimet e përmendura në këtë politikë, duhet t'u japim qasje në të dhënat tuaja personale entiteteve të Grupit Inditex dhe palëve të treta që na japin ndihmë në shërbimet që ju ofrojmë, përkatësisht:

- institucioneve **financiare**,
- entiteteve për **zbulimi dhe parandalimin e mashtrimeve**,
- ofruesve të shërbimeve **teknologjike dhe analitike**,
- ofruesve dhe partnerëve të shërbimeve që lidhen me shërbimet **logjistike, të transportit dhe dërgimit** dhe/ose partnerëve të tyre,
- ofruesve të shërbimeve që lidhen me shërbimin **e klientit**,
- ofruesve të shërbimeve dhe bashkëpunëtorëve që lidhen me **marketingun dhe reklamimin**, si agjencitë reklamuese, partnerët e reklamave ose rrjetet sociale, që në disa raste funksionojnë si kontrollues të përbashkët.

Për qëllime të efikasitetit të shërbimit, disa nga këta ofrues ndodhen në territore jashtë Zonës Ekonomike Evropiane, që nuk ofron një nivel mbrojtjeje të të dhënave të krahasueshëm me atë të Bashkimit Evropian. Në disa raste, ju informojmë se të dhënat tuaja i transferojmë me **masa të përshtatshme mbrojtëse dhe i mbajmë të dhënat tuaja gjithmonë të sigurta**, duke përdorur mjetet më të leverdishme të transferimit ndërkombëtar të të dhënave, si për shembull klauzolat standarde kontraktuale dhe çdo masë përkatëse shtesë. Ju mund të lexoni përmbajtjen e kësaj klauzole standarde kontraktuale përmes lidhje në vijim: https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/standard-contractual-clauses-scc_en

Transferimi i të dhënave personale nga Maqedonia e Veriut drejtpërdrejt te kompanitë me seli jashtë Bashkimit Evropian ose Zonës Ekonomike Evropiane do të bëhet vetëm pasi të jenë marrë miratimet përkatëse për këtë transferim nga Drejtoria e Mbrojtjes së të Dhënave personale e Republikës së Maqedonisë së Veriut, në përputhje me ligjin në fuqi.

Krahas kësaj, ne ju informojmë se na duhet t'i ndajmë të dhënat tuaja me kompaninë mëmë, **Industria de Diseño Textil, S.A. (Inditex, S.A.)**, shoqëria aksionare e Grupit Inditex, që ndodhet në Spanjë, për përmbushjen e detyrimeve të kompanisë mëmë.

Në rast se i shesim ose transferojmë të gjithë ose një pjesë të biznesit apo aseteve tona një kompanie tjetër brenda ose jashtë Grupit Inditex, ose nëse kemi procese të tjera biznesi të zbatuara si pasojë e riorganizimit korporativ, mund t'ia zbulojmë të dhënat tuaja personale marrësit të ardhshëm të biznesit apo aseteve përkatëse. Nëse ndodh një shitje ose transferim, do të bëjmë përpjekjet e arsyeshme për ta drejtuar palën marrëse që ta përdorë informacionin personal që na keni dhënë, në mënyrë të pajtueshme me politikën tonë. Në këtë rast, konsiderojmë se kemi interes legjitim në rastin e riorganizimit të strukturës sonë korporative.

Për më tepër, nëse vendosni ta përdorni platformën në tregje të ndryshme (përkatësisht duke krijuar llogari përdoruesish të regjistruar në tregje të ndryshme me të njëjtën adresë emaili), mund të na duhet t'u zbulojmë ose t'u transferojmë informacionin që lidhet me llogarinë ose veprimtarinë tuaj kompanive të markës që operojnë në ato tregje, për sa kohë që janë të angazhuara në mënyrë të drejtpërdrejtë për arritjen e cilitdo qëllimi të përshkruar në seksionin 2. E konsiderojmë këtë të nevojshme në përputhje me preferencat dhe interesat tona të përbashkëta.

6. CILAT JANË TË DREJTAT TUAJA KUR I BËNI TË DHËNAT TË DISPONUESHME PËR NE?

Ne angazhohemi që t'i mbajmë të dhënat tuaja personale konfidenciale dhe që të sigurohemi se mund t'i **ushtroni të drejtat tuaja**. Ju mund t'i ushtroni të drejtat tuaja **falas** duke na shkruar një email në adresën e emailit dataprotection@bershka.com thjesht duke na informuar rreth arsyes së kërkesës suaj dhe të drejtës që doni të ushtroni. Nëse e konsiderojmë këtë të nevojshme për t'ju identifikuar, mund t'ju kërkojmë të na jepni një kopje të dokumentit që vërteton identitetin.

Krahas kësaj, mund t'ju ofrojmë mundësinë që të ushtroni të drejtat tuaja dhe të vendosni preferencat e privatësisë kur përdorni disa nga shërbimet tona, ose duke bërë të disponueshme kanale të caktuara brenda platformës sonë. Veçanërisht, pavarësisht qëllimit ose bazës ligjore që përdorim për përpunimin e të dhënave tuaja, keni të drejtat në vijim:

- Për të kërkuar **qasje** në të dhënat tuaja personale që mbajmë. Ju kujtojmë se aty ku jeni një përdorues i regjistruar i platformës, mund ta lexoni këtë informacion në seksionin përkatës të llogarisë suaj online.
- Për të na kërkuar që të **korrigjojmë** të dhënat personale që mbajmë. Kini parasysh se nëse jeni përdorues i regjistruar në platformë, mund të keni gjithashtu qasje në seksionin përkatës të të dhënave personale të llogarisë suaj online, për të ndryshuar ose përditësuar të dhënat tuaja personale. Në çdo rast, kini parasysh se duke i bërë të dhënat tuaja të disponueshme përmes çfarëdolloj procedure, garantoni se janë **të vërteta dhe të sakta** dhe se merrni përsipër që të na njoftoni për çdo ndryshim apo modifikim të të dhënave tuaja. Ju do të jeni përgjegjës për çdo humbje ose dëmtim të shkaktuar në platformë, personit përgjegjës për platformën ose çdo pale të tretë duke raportuar informacione të gabuara, të pasakta ose të paplota në formularët e regjistrimit. Mos harroni se, si rregull i përgjithshëm, duhet të na jepni të dhënat tuaja, jo ato të palëve të treta, përveçse në masën që lejohet në këtë politikë.
- Për të na kërkuar që **t'i fshijmë** të dhënat tuaja personale për sa kohë që nuk janë më të nevojshme për qëllimin për të cilin na duhet t'i përpunojmë në vazhdim, siç kemi shpjeguar më lart, ose kur nuk na lejohet më ligjërisht që t'i përpunojmë.
- Për të kërkuar që **të anulojmë ose të kufizojmë përpunimin** e të dhënave tuaja personale, që nënkupton se në raste të caktuara mund të na kërkonti të pezullojmë përkohësisht përpunimin e të dhënave ose që t'i mbajmë më gjatë se nevojitet.

Nëse na e keni dhënë **miratimin** për të përpunuar të dhënat tuaja për çfarëdolloj qëllimi, **keni gjithashtu të drejtë ta tërhiqni miratimin tuaj në çdo kohë**. Disa nga rrethanat në të cilat mund të tërhiqni miratimin janë dhënë në seksionin 2, ku ju shpjegojmë se për çfarë qëllimesh i përpunojmë të dhënat tuaja.

Nëse nuk doni që t'u dërgojmë informacione palëve të treta që t'ju shfaqin reklama, mund ta bëni atë me mjete të ndryshme, si duke ndryshuar preferencat në pajisjen tuaj, në shfletues dhe/ose te cilësimet e kukive, duke rishikuar politikat e privatësisë dhe cilësimet e faqeve të rrjeteve sociale ku keni profile ose duke na dërguar një email në adresën e lartshënuar për të na informuar për kërkesën tuaj.

Kur na lejohet ligjërisht që t'i përpunojmë të dhënat tuaja falë **miratimit** të dhënë ose për qëllimet e një **kontrate**, siç shpjegohet në seksionin 3, do të keni gjithashtu të drejtën të kërkonti lëvizshmërinë **e të dhënave tuaja personale**. Kjo do të thotë se do të keni të drejtën të merrni të dhënat personale që i keni vënë në dispozicionin tonë në një format të strukturuar, të përdorur zakonisht dhe të lexueshëm nga kompjuteri, për të qenë në gjendje t'ia transferoni ato drejtpërdrejt një entiteti tjetër, pa pengesa nga ana jonë.

Krahas kësaj, kur përpunimi i të dhënave tuaja bazohet në **interesin tonë legjitim**, do të keni gjithashtu të drejtën të **kundërshtoni** përpunimin e të dhënave tuaja.

Së fundi, ju informojmë se keni të drejtën të ngrini një pretendim para **autoritetit rregullator** përgjegjës për mbrojtjen e të dhënave, veçanërisht para:

- Agjencisë spanjolle për mbrojtjen e të dhënave (<https://www.agpd.es/portalwebAGPD/index-ides-idphp.php>).
- Autoriteti i shtetit ku ndodhet kompania vendore e shitjeve: Agjencia e Informacionit dhe Privatësisë në Kosovë: (<https://aip.rks-gov.net>).

7. ÇFARË NDODH KUR NA JEPNI TË DHËNAT E PALËVE TË TRETË OSE NËSE NJË PALË E TRETË NA KA DHËNË TË DHËNAT TUAJA?

Ne ofrojmë funksionalitete ose shërbime që na kërkojnë të përpunojmë të dhëna personale të një pale të tretë, të cilat duhet t'i jepni si përdorues ose si klient, si në rastin e aktivizimit dhe dërgimit të kartës dhuratë, menaxhimit të aplikimit për kuponin dhuratë (atje ku këto veçori janë të disponueshme) ose kur autorizoni një palë të tretë që të marrë një porosi në dyqanet tona ose strukturat partnere. Nëse na jepni të dhëna personale të palëve të treta ose nëse është e nevojshme t'ju kërkojmë me qëllim që një palë e tretë të marrë një porosi në emrin tuaj, konfirmoni se i keni informuar lidhur me qëllimet dhe mënyrën se si na duhet t'i përpunojmë të dhënat e tyre personale.

Nëse një palë e tretë na ka dhënë të dhënat tuaja ose na i keni dhënë ato vetë si rezultat i një veçorie apo shërbimi të kërkuar nga një prej përdoruesve tanë, do t'i përdorni ato për ta menaxhuar këtë veçori apo shërbim në fjalë në çdo rast, brenda kufijve të qëllimeve të renditura në këtë politikë, lidhja për tek e cila përfshihet gjithmonë në komunikimet tona.

8. NDRYSHIMET NË POLITIKA

Ne mund t'i ndryshojmë informacionet që përmban kjo politikë kur e konsiderojmë të përshtatshme. Nëse e bëjmë këtë, do t'ju njoftojmë përmes procedurave të ndryshme nëpërmjet platformës (për shembull, përmes një banderole, një dritareje kërcyese ose një njoftimi me shtytje), ose mund t'ju dërgojmë një njoftim në adresën tuaj të emailit kur ndryshimi në fjalë ka të bëjë me privatësinë tonë, në mënyrë që t'i shihni ndryshimet, t'i vlerësoni ato dhe sipas rastit, t'i kundërshtoni ose të anuloni abonimin në çdo shërbim ose funksionalitet. Gjithsesi, ju sugjerojmë që të lexoni herë pas here politikën tonë, në rast se janë bërë ndryshime të vogla ose nëse bëjmë përmirësime ndërvepruese, duke shpresuar që ta keni gjithmonë si një pikë të përhershme informimi në faqen tonë të internetit ose në aplikacionin tonë.

9. INIFORMACIONE PËR KUKIT

Ne i përdorim kukit ose pajisje të tjera të ngjashme për të lehtësuar shfletimin nëpër platformë, për të kuptuar se si ndërveproni me ne dhe, në disa raste, për të qenë në gjendje t'ju shfaqim reklama në përputhje me zakonet tuaja të shfletimit. Lexoni politikën e kukive për të kuptuar më hollësisht kukit dhe pajisjet e ngjashme që përdorim, qëllimin e tyre, se si të menaxhoni preferencat tuaja, si dhe informacione të tjera që mund t'ju interesojnë.